



LITERÁRNE  
INFORMAČNÉ  
CENTRUM

Môj krátky projekt vychádza z výročnej správy LIC a nemá ambíciu byť o kompletnej prebudovaní organizácie nakoľko si myslím, že Literárne informačné centrum bolo za predchádzajúcej riaditeľky, pani Miroslavy Vallovej, v rámci možností vhodne budované, zároveň je aj funkčné o čom dokazujú viaceré projekty ktoré fungujú, boli postupne spúšťané a to aj po jej odchode. Z hľadiska smerovania sa má LIC aj naďalej koncentrovať na rozširovanie dokumentácie súčasného literárneho procesu s dosahom na domáce i zahraničné prostredie. Posilnenie prezentácie SR nielen na knižných veľtrhoch, ale v spolupráci s inými štátnymi inštitúciami/Slovakia Travel, prezentácia a propagácia literatúry aj na iných zahraničných veľtrhoch. V rámci domácej prezentácie postupne rozširovať spoluprácu s nezávislými kultúrnymi centrami po Slovensku.

## Koncepcia činností

- Organizovanie a zabezpečovanie účasti SR na medzinárodných knižných veľtrhoch
- Propagácia a prezentácia slovenskej literatúry v zahraničí a doma
- Vydávanie periodických publikácií - mesačníky SLNIEČKO a KNIŽNÁ REVUE
- Vydávanie neperiodických publikácií
- Podpora prekladov slovenskej literatúry do iných jazykov
- Prezentácia slovenskej literatúry prostredníctvom informačného systému LINDA (Literárna informačná databáza)
- Podpora zahraničných prekladateľov a slovakistov
- Kníhkupectvo
- Marketing

## Medzinárodné knižné veľtrhy - vízia

Rozdelenie podľa významu

### **pravidelné** účasti

- Bologna Children 's Bookfair - IT
- Frankfurter Buchmesse - DE (Hesensko)
- Leipziger Buchmesse - DE (Sasko)
- Livre Paris - FR
- London Book Fair - UK
- Svět knihy Praha - CZ / V4

### **nepravidelné** / obmieňajúce sa účasti

- Bokmässan Göteborg - SE
- Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivál - HU / V4
- BuchWien - AT / V4
- Foire du Livre Bruxelles - BE
- Liber Madrid/Barcelona - ES
- Targi Książki Krakow - PL / V4
- Thessaloniki Book Fair - EL

- London Book Fair - slovenská expozícia býva realizovaná na 14 m<sup>2</sup> (!), veľtrh je určený výlučne odborným návštevníkom z oblasti knižného trhu a kultúry.
- Leipziger Buchmesse - veľtrh festivalového typu, účasť takmer 3000 vystavovateľov z viac ako 40 krajín sveta, slovenská expozícia mala byť realizovaná na „väčšej“ ploche 10 m<sup>2</sup> (!).
- Salon du Livre Paris - najväčší francúzsky knižný festival ročne navštívi 200 tisíc ľudí, slovenská expozícia býva realizovaná na ploche 16 m<sup>2</sup> (!). V roku 2019 úspešné čestné hostovanie po ktorom stúpol počet vydaných slovenských titulov vo francúzskom jazyku.
- Bologna Children's Book - najväčší medzinárodný veľtrh detskej knihy na ktorej máva slovenská expozícia plochu 32 m<sup>2</sup>.
- Svět knihy Praha - z dôvodu úsporných opatrení expozícia zmenšená zo 60 m<sup>2</sup> na 42 m<sup>2</sup>.
- Frankfurter Buchmesse - najväčší európsky knižný veľtrh, expozícia máva rozlohu 48 m<sup>2</sup>, v rámci ktorej stánok každoročne navštevujú profesionáli z oblasti knižnej kultúry, početní zahraniční hostia, návštevníci a slovenskí vydavatelia, ktorí ho využívajú ako zázemie na svoje rokovania.

## **iné**

- Moscow Book Fair - RU
- Sajam Kniga Beograd - RS
- Taipei Book Fair - TW

## **aktuálna**

- účasť a prezentácia literatúry

v rámci SK expozície ExpoDubai2020 - AE

## **dlhodobá**

- účasť LIC / SR ako čestný hosť  
na Frankfurter Buchmesse - DE

Ako je uvedené v popise hlavných veľtrhov, rozloha expozície je rôzna a v rámci niektorých veľtrhov, nezodpovedajúca poslaniu ktoré má LIC vo svojej činnosti. Prezentácia má byť na určitej spoločenskej úrovni a nielen preto, aby bola. Navrhujem určitý štandard veľkosti plochy napr. o rozmere min 30m<sup>2</sup> na pravidelných účastiach, pri nepravidelných podľa možností ale tiež nie menej ako 10m<sup>2</sup>. Zapojenie dizajnérov, kreatívcov do procesu výroby novej koncepcie expozície tak aby bola viacúčelová a propagovala nielen literatúru, ale aj kultúru a celkovo SR.



## Prezentačná činnosť

- Bratislavský knižný trh
- BRaK
- Capalest
- LiKE
- Bibliotéka
- Literárna Senica Laca Novomeského
- Medziriadky
- Novotvar
- Kniha roka - anketu vyhlasuje Knižná revue

V uvedených projektoch navrhujem pokračovať v spolupráci, ale upresniť pozíciu LIC, zároveň napr. namiesto Bibliotéky, z dôvodu vysokých nákladov, by možno bolo vhodné zaujímať sa a rozšíriť pôsobenie o podobné literárne podujatia v malých nezávislých centrách napr. Záhrada CNK v BB, alebo navrhnúť spoluprácu už zabehnutým iným podujatiam napr. Žilinský literárny festival.

Vzhľadom na niekoľko rôznych knižných ankiet/ocenení bude vhodné anketu „Kniha roka“ postupnými krokmi povýšiť na rešpektovanejšiu anketu, poprípade pouvažovať aj o zlúčení s najrešpektovanejšou cenou Anasoft litera.

## Vydavateľská činnosť

### Vydávanie periodických publikácií (mesačníky)

**Slniečko** najstarší literárno-umelecký mesačník pre žiakov ZŠ, ktorý podporuje rozvíjanie čitateľskej gramotnosti a formuje eticko-estetické vedomie dieťaťa.

- navrhujem rozšírenie súčasnej databázy ZŠ 1.stupeň za účelom spolupráce, zároveň vzhľadom na vysokú kvalitu a spracovanie aj možné zvýšenie ceny výtlačku.

**Knižná revue** časopis o nových knihách, ktorý prináša informácie o slovenskej knižnej produkcii bez žánrového obmedzenia s dôrazom na pôvodnú slovenskú tvorbu. Vychádza ako 40-stranový plnofarebný mesačník, okrem printovej verzie sú všetky čísla časopisu dostupné aj na web stránke a týmto zároveň naplňa databázu LINDA.

- vzhľadom na nedávny nový celkový redizajn, kvalitné spracovanie a obsah navrhujem miernu úpravu ceny výtlačku a ceny inzercie.



# Vydavateľská činnosť

## Vydávanie neperiodických publikácií

- viac sa „otvoriť“ verejnosti a hlavne mládeži v segmente náučno-populárna literatúra
- spolupráca s marginalizovanými skupinami a menšinami
- nevydávať publikácie „za každú cenu“ len preto, aby bola splnená edičná činnosť
- definovať si nový rozsah publikačnej činnosti
- nevytvárať zbytočne veľké publikačné náklady pre sklad
- väčšia spolupráca s knižnicami v rámci nevyužitých knižných skladových zásob

## Podpora prekladov slovenskej literatúry

### Grantový systém **SLOLIA**

Hlavným cieľom dotačného systému je podporovať vydávanie prekladov slovenskej literatúry v zahraničí. O udeľovaní dotácii na jednotlivé prekladateľské projekty rozhodujú členovia komisie Slovia - významní slovenskí spisovatelia, prekladatelia a vydavatelia. S podporou dotačného systému bolo publikovaných od roku 1996 do súčasnosti v prekladoch vyše 860 slovenských knižných titulov v 33 cudzích jazykoch.

- jednoznačne treba pokračovať a hlavne výrazne navýšiť finančné prostriedky na uvedený grantový systém, zlepšiť propagáciu na zahraničných veľtrhoch.

## Prezentácia literatúry na internete

**LIC Online** nová platforma na YouTube ktorej zmyslom je prinášať inšpiratívne rozhovory s autormi, prekladateľmi a inými aktérmi spätými s pôvodnou slovenskou tvorbou, zahraničnému publiku. Zároveň s tým funguje podcastová platforma **Lit\_cast** ktorá je rozvíjaná v dvoch líniách - nemeckej „Lit\_cast Slowakei“ a anglickej „Lit\_cast Slovakia“. Spolu s rastúcim trendom počúvanosti ide o potvrdenie predpokladu, že živý podcastový formát môže napomôcť zvýšeniu prítomnosti slovenskej literatúry v cudzojazyčnom kultúrnom prostredí a podporiť snahy o jej intenzívnejšie prekladanie a vydávanie v zahraničí.

- pokračovať v uvedených činnostiach, väčšia propagácia uvedených online platforiem na zahraničných veľtrhoch.

## Books from Slovakia

**Anglická verzia** web stránky LIC ktorej cieľovými užívateľmi sú predovšetkým zahraniční vydavatelia, slovakisti, slavisti, prekladatelia diel slovenských autorov do cudzích jazykov, novinári, odborná verejnosť. Spracované sú aj profily vybraných prekladateľov, slovenských a zahraničných vydavateľstiev, slovenských inštitútov v zahraničí, ako aj preklady vybraných článkov, rozhovorov, podcastov a správ z domovskej slovenskej stránky. Anglická verzia s informáciami v angličtine je aj v rámci sociálnych sietí pod názvom Books from Slovakia.

- pokračovať v uvedených činnostiach, BfS viac zvýrazniť na slovenskej web stránke a zároveň zväčšiť propagáciu anglickej verzie na zahraničných veľtrhoch.

## Literárna informačná databáza

V oblasti dokumentačnej činnosti bola vytvorená elektronická databáza pod názvom **LINDA**, ktorá sa orientuje na tvorbu a sprístupňovanie informácií o súčasnej literatúre a dianí okolo nej. Súčasná databáza obsahuje viac ako 60 tisíc záznamov, o jej význame svedčí aj záujem verejnosti nakoľko podľa údajov si web stránku LIC celkovo už zobrazilo vyše 1,3 milióna užívateľov.

- na technické zabezpečenie databázy LINDA a zlepšenie jej funkcií, ale aj celkových „online“ aktivít je nevyhnutné obnoviť technické príslušenstvo a zariadenia tak, aby sa mohli rozširovať funkcie databázy a zároveň kvalitne pripravovať online aktivity, do budúcnosti prepojenie webu LIC s inými významnými inštitúciami resp. prelinkovanie s univerzitami, knižnicami a pod.

## Výzvy a dotácie určené pre prekladateľov

**Trojica Air** - mesačný rezidenčný pobyt v BS

**Štipendijné pobyty SCUP** pre zahraničných prekladateľov slovenskej literatúry - Slovenské centrum pre umelecký preklad

**Vyšehradské literárne štipendium** - štipendijný pobyt v Prahe, Krakowe, Budapešti či Bratislave

Krátkodobé rezidencie v **KC Eleuzína** - rezidenčné pobyty v BS

- navrhujem pokračovať vo všetkých výzvach, v prípade výziev, ktoré sa konajú v Banskej Štiavnici by bolo možno vhodné ich vzájomné prepojenie.



## Kníhkupectvo

- výhľadovo v spolupráci s NOC a mestom BA, po rekonštrukcii Nám. SNP, úprava vonkajšieho priestoru pred kníhkupectvom
- dobrým propagačným a marketingovým nástrojom je aj výklad predajného priestoru Knihy LIC
- využitie výkladu pre LED panel za účelom propagácie
- menšia úprava vnútorného priestoru
- využívanie FB, YT, IG a možné založenie konta na Twitter

## Marketing a LIC v médiách

- väčšia spolupráca s verejnoprávnou RTVS (TV)
- spoločne s RTVS organizovať podobné akcie akou boli „Bibliotéka v RTVS, FRH“
- samostatná TV relácia (napr. 15´) na :2 o literatúre/knihách, mesačník/2 týždenník
- pokračovať v online formátoch a na sociálnych sieťach
- zopakovať formát tlačovej besedy začiatkom roka s pozvanými zástupcami
- pokračovať s informáciami pre printové aj elektronické médiá

- Ďakujem za pozornosť.